



Europäisch notifizierte Stelle
Kennnummer 0736
European notified body
Identification number 0736



DGUV Test

Prüf- und Zertifizierungsstelle
BG Verkehr
Dienststelle Schiffssicherheit

EG-Baumusterprüfbescheinigung (Modul B) EC-Type Examination (Module B) Certificate

Zulassungs-Nr.
Certificate No.

108036-03

U.S. Coast Guard Zulassungs-Nr.
U.S. Coast Guard Approval No.

164.138/EC0736/108036-03

Hersteller (Antragsteller) Manufacturer (Applicant)	SAINT-GOBAIN ISOVER G+H AG	
Adresse Address	Bürgermeister-Grünzweig-Strasse 1 67059 Ludwigshafen (Deutschland / Germany)	
Ausrüstung (Nummer & Bezeichnung) Equipment (Number & Item designation)	MED/3.27a	Durchführungen durch Trennflächen vom Typ "B" (Durchgänge elektrischer Kabel) Penetrations through "B" class divisions (electric cable transits)
Produkttyp Product Type	B-15 Wanddurchführung ULTIMATE B-15 Bulkhead penetration ULTIMATE	
Produkteinschränkung Product Restriction	siehe Seiten 3 + 4 see pages 3 + 4	
Prüfgrundlage Specified Standard	IMO-Entschießung MSC.307(88)-(FTP-Code 2010)* *) = nicht anwendbar, entsprechend Kapitel 8.3 der IMO Entschießung MSC.307 (88) IMO-Entschießung MSC.61(67)-(FTP-Code), Anlage 1, Teil 3 IMO Resolution MSC.307 (88)-(FTP-Code 2010)* *) = not applicable accordance chapter 8.3 IMO Resolution MSC.307 (88) IMO Resolution MSC.61(67)-(FTP-Code), Annex 1, Part 3	

Die auf den folgenden Seiten aufgeführten Bedingungen sind Bestandteil dieses Zertifikats.
Diese Baumusterprüfbescheinigung gilt, solange sie nicht entzogen oder widerrufen wird und die Gegenstände unverändert, einsatzfähig eingesetzt werden.
*The listed conditions on following pages are part of this certificate.
This certificate remains valid unless cancelled or revoked, provided the conditions on following pages are complied with and the equipment remains satisfactory in service.
On this certificate the German text shall prevail.*

Hiermit wird bestätigt, dass:

This is to certify that:

Die BG Verkehr - Dienststelle Schiffssicherheit die entsprechenden EG-Bauartzulassungsverfahren zur Bewertung angewendet hat und das genannte Baumuster den einschlägigen Brandschutz-Bestimmungen der Richtlinie 2014/90/EU (Schiffsausrüstung) in der jeweils geltenden Fassung, zuletzt geändert durch die Durchführungsverordnung (EU) 2018/773, vorbehaltlich der im Zertifikat genannten Auflagen, entspricht.

BG Verkehr - Ship Safety Division did undertake the relevant type approval procedures for the equipment identified below which was found to be in compliance with the Fire protection requirements of Marine Equipment Directive (MED) 2014/90/EU, as amended by Commission Implementing Regulation (EU) 2018/773 subject to any conditions in the schedule attached hereto.

Ausstellungsdatum
Date of issue
Ablaufdatum
Expiry date

14.01.2019

13.01.2024



Unterschrift (Niehus)
Signature



Europäisch notifizierte Stelle
Kennnummer 0736
European notified body
Identification number 0736

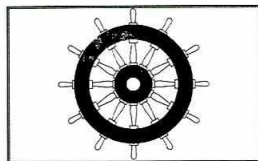
Zulassungsbedingungen / condition of approval:

Note 1: Dieses Zertifikat wird ungültig, wenn der Hersteller Änderungen oder Modifikationen jeglicher Art am zugelassenen Produkt durchgeführt hat, die nicht der benannten Stelle gemeldet und mit ihr abgestimmt wurden.
This certificate becomes invalid if the manufacturer makes any changes or modifications to the approved equipment, which have not been notified to, and agreed with the notified body named on this certificate.

Note 2: Sollten spezielle Regeln oder Prüf-Standards für die o. g. Ausrüstung während der Gültigkeit des Zertifikates geändert werden, muss das Produkt neu getestet werden, bevor es nach Inkrafttreten der Änderungen an Bord geliefert wird.
Should the specified regulations or standards be amended during the validity of this certificate, the product(s) is/are to be re-approved prior to it/they being placed on board vessels to which the amended regulations or standards apply.

Note 3: Das Konformitätskennzeichen darf an o. g. zugelassener Ausrüstung nur angebracht und eine "Declaration of Conformity" vom Hersteller nur ausgestellt werden, wenn die Qualitätssicherungsmodule (D, E oder F) des Anhangs II der Richtlinie voll eingehalten und durch die „benannte Stelle“ im Rahmen eines schriftlichen Vertrages mit dem Hersteller überwacht werden.

The Mark of Conformity may only be affixed to the above type approved equipment and a Manufacturer's Declaration of Conformity issued when the Quality assurance module (D, E or F) of Annex II of the Directive is fully complied with and controlled by a written inspection agreement with a notified body.



XXXX / YYYY

Note 4: "Steuerrad" Format

YYYY Die vierstelligen Ziffern des Jahres, in dem das Konformitätskennzeichen angebracht wurde.

XXXX Kennnummer der benannten Stelle, die die Qualitätssicherung beim Hersteller überwacht
"Wheelmark" Format

YYYY *The year in which the mark is affixed.*

XXXX *Notified Body number undertaking surveillance module*

Note 5: Die an Bord von Seeschiffen zur Verwendung kommende Ausrüstung muss mit der geprüften Ausrüstung in seiner Zusammensetzung und seinen Eigenschaften übereinstimmen.
The equipment installed on board ships shall comply in every respect with the Marine equipment which has been tested.

Note 6: Die in den Handel kommende Schiffsausrüstung sind entsprechend Artikel 10 der Richtlinie 2014/90/EU des Rates vom 23. Juli 2014 über Schiffsausrüstung zu kennzeichnen.
The equipment shall be marked in accordance with Article 10 of the Council Directive 2014/90/EU of 23 July 2014 on Marine Equipment as amended.

Note 7: Diese EG-Baumusterprüfbescheinigung darf nur in vollem Wortlaut veröffentlicht oder Dritten zugänglich gemacht werden.
This EC-Type Examination Certificate may only be published or transmitted unabridged.

Note 8: Diese EG-Baumusterprüfbescheinigung ersetzt die alte EG-Baumusterprüfbescheinigung Nr. 108.036, ausgestellt am 17.01.2014 mit einer Laufzeit bis zum 16.01.2019.
This EC-Type Examination Certificate replaces the old EC-Type Examination Certificate No. 108.036, issued on 17.01.2014 with a running time up to 16.01.2019.



Europäisch notifizierte Stelle
Kennnummer 0736
European notified body
Identification number 0736

Bestimmungsgemäße Verwendung / intended purpose:

Elektrische Kabeldurchführungen entsprechend:
SOLAS 74/88 Reg. II-2/9, neueste Fassung.
Electric cable transits complying with:
SOLAS 74/88 Reg. II-2/9, as amended.

Mitgeltende Unterlagen / further applicable documents:

- Prüfbericht Nr. GV06/5053.1 des "Brandversuchshaus Hamburg", 22767 Hamburg (DE), ausgestellt am 05.10.2007
- Prüfbericht Nr. GV06/5140.1 des "Brandversuchshaus Hamburg", 22767 Hamburg (DE), ausgestellt am 08.10.2007
- Schreiben der Fa. Deutsche FOAMGLAS GmbH (Herr Vogel) vom 20.11.2007
- Bestätigungsschreiben des "Brandversuchshaus Hamburg" (Dipl.-Ing. A. Pavlik) vom 10.11.2008
- Schreiben der Fa. SAINT-GOBAIN ISOVER G+H AG (Dr. Perner) vom 06.03.2014
- Test Report No. GV06/5053.1 issued by "Brandversuchshaus Hamburg", 22767 Hamburg (DE), on 05.10.2007
- Test Report No. GV06/5140.1 issued by "Brandversuchshaus Hamburg", 22767 Hamburg (DE), on 08.10.2007
- Letter of the company Deutsche FOAMGLAS GmbH (Mr. Vogel), dated 20.11.2007
- Letter of confirmation of the "Brandversuchshaus Hamburg" (Dipl.- Ing. A. Pavlik) dated 10.11.2008
- Letter of the company SAINT-GOBAIN ISOVER G+H AG (Dr. Perner) dated 06.03.2014

Technische Daten / technical characteristics:

1.
Diese EG-Baumusterprüfbescheinigung setzt voraus, dass der Aufbau der vertikalen Trennfläche in allen Einzelheiten mit den Konstruktionen übereinstimmt, die aus den Ziffern 4.2 und den Anlagen zu den Prüfberichten Nr. GV06/5053.1 und Nr. GV06/5140.1 ersichtlich sind.

This EC-Type Examination Certificate provides that the assembly of the vertical division coincides in all items with the constructions as described in the number 4.2 and the enclosures to the Test Reports GV06/5053.1 and GV06/5140.1.

2.
Alle Abmessungen der Durchführungen in der zum Einbau kommenden vertikalen B-15 Trennfläche müssen den folgenden Zeichnungen entsprechen:

- 2.1 Prüfbericht Nr. GV06/5053.1
- Cable Tray 200 x 35 = Zeichnung Nr. 073 S --- - --- 3001
 - Bus Bar 100 x 35 = Zeichnung Nr. 073 S --- - --- 3002
- 2.2 Prüfbericht Nr. GV06/5140.1
- Cable Tray 400 x 85 = Zeichnung Nr. 073 S --- - --- 4004

Sie dürfen nur mit Zustimmung der Prüf- und Zertifizierungsstelle der BG Verkehr, Dienststelle Schiffssicherheit geändert werden.

All measurements of the penetrations in the vertical B-15 division must be in accordance with the following drawings:

- 2.1 Test Report No. GV06/5053.1
- Cable Tray 200 x 35 = Drawing No. 073 S --- - --- 3001
 - Bus Bar 100 x 35 = Drawing No. 073 S --- - --- 3002
- 2.2 Test Report No. GV06/5140.1
- Cable Tray 400 x 85 = Drawing No. 073 S --- - --- 4004

They can only be changed in compliance with the Test and Certification Body of the BG Verkehr, Ship Safety Division.

3.
Als Wand für die Durchführungen ist zu verwenden "B-15 Wand ULTIMATE", EG-Baumusterprüfbescheinigung Nr. 102319-03, ausgestellt von der BG Verkehr, Dienststelle Schiffssicherheit. Zur Anwendung kommende zusätzliche Trennflächen vom Typ B-15 müssen von einer Prüf- und Zertifizierungsstelle zugelassen sein.

As vertical division has to be used "B-15 Bulkhead ULTIMATE", EC-Type Examination Certificate No. 102319-03, issued by BG Verkehr, Ship Safety Division. Additional B-15 class divisions, which will be used, must be approved by a European notified body.



Europäisch notifizierte Stelle
Kennnummer 0736
European notified body
Identification number 0736

4.
Als Isoliermaterial ist zu verwenden:
- ISOVER Schiffbauplatte ULTIMATE U SeaProtect Slab 66 A-A, ISOVER Schiffbauplatte ULTIMATE U MPAA 66 (50 mm)
EG-Baumusterprüfbescheinigung Nr. 114528-03, ausgestellt von der BG Verkehr, Dienststelle Schiffssicherheit

As insulation material following material has to be used:

- ISOVER marine slab ULTIMATE U SeaProtect Slab 66 A-A, ISOVER marine slab ULTIMATE U MPAA 66 (50 mm)
EC-Type Examination Certificate No. 114528-03, issued by BG Verkehr, Ship Safety Division

5.
Für die in den Prüfberichten Nr. GV06/5053.1 und Nr. GV06/5140.1 aufgeführten nichtbrennbaren Isolierstoff darf ein anderer verwendet werden, wenn seine Zusammensetzung und seine physikalischen Eigenschaften (z.B. Wärmeleitfähigkeit, Dichte und Materialdicke) mit denen des geprüften Materials übereinstimmen und der Isolierstoff gemäß Richtlinie 2014/90/EU (Schiffsausrüstung), neueste Fassung, zugelassen ist.

Dieses ist der BG Verkehr, Dienststelle Schiffssicherheit vorab schriftlich nachzuweisen.

Non-combustible insulation material as per Test Reports GV06/5053.1 and GV06/5140.1 may be replaced by a different one, provided that its composition and physical properties (e.g. heat conductivity, density and thickness of the material) correspond with the tested material and an approval as per Marine Equipment Directive (MED) 2014/90/EU, as amended has been obtained.

This has to be proved to the BG Verkehr, Dienststelle Schiffssicherheit before and in written form.

6.
Zur Verwendung kommende Beschichtungsmaterialien und Kleber müssen schwerentflammbar und von einer Prüf- und Zertifizierungsstelle zugelassen sein.

Surface materials and adhesives which will be used must be not readily ignitable and approved by a European notified body.

Weitere Bedingungen und Auflagen / additional conditions and remarks:

Keine
None

Hinweis:

Diesem Produkt wurde eine U.S. Coast Guard Zulassungs- Nr. zugeteilt, um deutlich zu machen, dass diese Typzulassung nach Modul B durch die U.S. Coast Guard entsprechend des "Abkommens zwischen der Europäischen Gemeinschaft und den Vereinigten Staaten von Amerika über die gegenseitige Anerkennung der Konformitätsbescheinigungen für Schiffsausrüstung", unterschrieben am 27. Februar 2004 akzeptiert / anerkannt wird.

Note:

This product has been assigned a U.S. Coast Guard approval no. (USCG number) to note type approval to Module B only as it pertains to obtaining U.S. Coast Guard approval as allowed by the "Agreement between the European Community and the United States of America on Mutual Recognition of Certificates of Conformity for Marine Equipment" signed February 27th, 2004.

Die U.S. Coast Guard Zulassungs- Nr. für dieses Produkt lautet:

The U.S. Coast Guard approval number is:

164.138/EC0736/108036-03

Der Hersteller der Ausrüstung muss die vorgeschriebene Markierung mit dieser Nummer erweitern.

The equipment manufacturer has to be mark the equipment with this U.S. Coast Guard approval number.

----- **ENDE DES DOKUMENTS** -----

----- **END OF DOCUMENT** -----

